



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM
Lễ Trong Tuần: Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7
 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần:
 Thánh Lễ 7:00PM
 Châu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Giải Tội: CN Hàng Tuần
 8:00AM; 11:15AM
Hôn Phối: Xin báo trước 9 tháng.
Xức Dầu, Chụ Mìn Thánh,
Phép Nhà/Tiêm: Xin Gọi Cha Xứ.
Rửa Tội Trẻ Em: Chúa Nhật tuần
 thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu
 phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo
 Giáo Luật đời bực (GL khoản
 851/2) & **Xin Lễ:** Xin liên hệ
 Cha/chị thư Ký Yên.

PHUNG VỤ

Ban TTVTT: Nguyễn Hiến
 Tel (919) 369-3333
Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm
 Tel (919) 800-1068
Ban Lời Chúa: Bắc Lê Văn Phi
 Tel (919) 455-8938

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh
 Office (919) 307-4023
 Cell (530) 360-8069
 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7
 9:00AM - 7:00PM
Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng
 Tel (919) 602-5559
Nội Vụ: Cao Đ. Tiến
 Tel (919) 593-1755
Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình
 Tel (919) 607-0981
Tr. HĐTC: Đan Thanh
 Tel (919) 274-2849
Phó HĐTC: Ashley Lan
 Tel (919) 434-9014
Thư Ký: Nguyễn B. Yên
 Tel (919) 924-6227

CÁC ĐOÀN THỂ

Đoàn TNTT Raleigh NC:
 Tr. Mary Nguyễn Trinh
 Tel (804) 873-5711
Đoàn LMTT: Cao Đức Tiến
Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh
 Tel (919) 491-2462
CD Ave Maria: Nguyễn V. Bình
 Tel (919) 271-9652
CD Thiếu Nhi: Vũ Hữu Hình
 Tel (919) 607-6220
Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh
 Tel (919) 649-7456
Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền+Tú
Ban Giáo Lý: Trần Tùng
 Tel (919) 637-0699
Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh
 Tel (919) 457-6401
Ban Giáo Dục: Nguyễn T. Bình
Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn
 Tel (919) 434-1957
Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn
 Tel (919) 600-4500
Ban Điện/Âm Thanh:
 Nguyễn H. Dzũng
Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân
 Tel (919) 389-4559



Thứ 2 Ngày 5 Tháng 9

USA: LABOR DAY

Thứ 5 Ngày 8 Tháng 9

8:00PM - LỄ SINH NHẬT ĐỨC MẸ

BM. CA ĐÒAN AVE MARIA

Thứ 7 Ngày 10 Tháng 9

Cộng Đồng Người Việt - Tết Trung Thu

Thứ 4 Ngày 14 Tháng 9

8:00AM - LỄ SUY TÔN THÁNH GIÁ

Thứ 5 Ngày 15 Tháng 9

8:00PM - LỄ ĐỨC MẸ ĐAU THƯƠNG

CN Ngày 11 Tháng 9

**TN Ngành: Ấu, Thiếu, Nghĩa, Hiệp
 Trao Khăn**

September 19 - 23

Diocese of Raleigh: Priests Retreat

Thứ 5 Ngày 29 Tháng 9

8:00AM - LỄ 3 TỔNG LÃNH THIÊN THẦN: MICAE, GABRIE, RAPHAEL

Khoá Dự Bị Hôn Nhân & Tân Tòng/RCIA

Bắt đầu ngày 6 Tháng 9, 2016. Xin ghi danh sau mỗi Thánh Lễ hoặc gọi điện thoại văn phòng GX.

2016 Catholic Men's Conference in Raleigh!

St. Michael the Archangel, Cary Will Host October 1, 2016

Pope Francis declared "The Jubilee Year of Mercy" and designated 100 priests in the United States as "Missionaries of Mercy." This year Father James Sichko will be talking to us about our roles as "Men of Mercy." As leaders of our families, we are called to be Holy and merciful. Come listen as Father Jim guides us to be better men, fathers, and leaders within our communities! Tickets are \$20 in advance, with discounts for Knights of Columbus members, seniors, and students. Priests and Deacons register for free! Check-in begins at 8am with a complimentary continental breakfast. Event begins at 9am. For further information, go to <https://rsvpbook.com/raleighcmc2016> or contact Jeff Hoffman at 919-249-7707 email CatholicMenRaleigh@gmail.com

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP QŨY XÂY DỰNG/PLEDGE

Nguyễn Gia Yên : 130
Nguyễn Thu Hương : 520
Khôi Nguyễn- Hồng Vũ : 300
Hùng- Tuyên Nguyễn : 100
Trường Nguyễn : 1000
Văn Nguyễn- Dung Vũ : 100
Hiển Văn Nguyễn : 75
Bang - Thảo Trần : 150
Ẩn danh : 900
Lộc Trần- Kenny Phạm : 200
Duy Lý : 100
Quốc- Huệ Nguyễn : 200
Ngữ Trần- Oanh Nguyễn : 200
Tiến Trần : 600
Kim Tiếng Huỳnh : 200
Hậu Bùi : 100
Tuấn- Trang Nguyễn : 1000
Phong Lê : 100



GX. HÂN HOAN CHÚC MỪNG Các Bà Mẹ Nhận Thánh Nữ Monica Làm Bổn Mạng

GX. HÂN HOAN CHÚC MỪNG CA ĐOÀN AVE MARIA Nhận SINH NHẬT ĐỨC MẸ Làm Bổn Mạng



Ấn Tuyên Thánh Cho Mẹ Têrêsa

Kính thưa quý vị và anh chị em,

Chúa Nhật 4 tháng 9, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ tuyên phong hiển thánh cho Mẹ Têrêsa thành Calcutta. Truyền thống của Giáo Hội đòi hỏi phải có một phép lạ hiển nhiên qua sự can thiệp của vị Chân phước. Phép lạ trong trường hợp tuyên thánh cho Mẹ Têrêsa là gì?

Mẹ Têrêsa Calcutta tục danh là Agnès Gonxha Bojaxhiu, là vị sáng lập dòng các nữ tu thừa sai bác ái. Mẹ sinh ngày 26 tháng 8 năm 1910 tại Skopje.

Tiếng tăm thánh thiện của mẹ vang dội khắp thế giới. Năm 1979, Mẹ được giải thưởng Nobel về hòa bình. Ngày 5 tháng 9 năm 1997, Mẹ qua đời, thọ 87 tuổi.

Để tỏ lòng biết ơn đối với Mẹ Têrêsa, Vị đại ân nhân, chính phủ Ấn Độ đã tổ chức Quốc táng cho Mẹ với sự tham dự của nhiều Vị Quốc trưởng, Thủ tướng và Phái đoàn ngoại giao. Thực là một biến cố chưa bao giờ xảy ra trong lịch sử Giáo Hội đối với một Nữ tu ưa thích đời sống âm thầm, khiêm tốn, nhưng lại được cả thế giới biết đến, kính mến và cảm phục, vì đã hiến tất cả cuộc đời cho nhân loại khổ đau.

Chưa đầy 2 năm sau khi Mẹ qua đời, cụ thể là vào ngày 01 tháng 3 năm 1999, do lời thỉnh cầu của nhiều Giám mục và tín hữu trên thế giới, Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II cho phép khởi sự tiến trình xét Phong Chân phước cho Mẹ Têrêsa trên cấp bậc Giáo phận, trước thời hạn 5 năm do luật ấn định. Mẹ được phong chân phước ngày 19 tháng 10 năm 2003.

Hôm 15 tháng 12 năm 2015, Hội đồng các Hồng Y và Giám Mục thành viên Bộ Phong thánh đã đồng thanh bỏ phiếu nhìn nhận là phép lạ vụ khỏi bệnh của một kỹ sư người Brazil 35 tuổi được khỏi bệnh tức khắc một cách lạ lùng ngày 9 tháng 12 năm 2008 khi vợ ông khẩn cầu sự cứu giúp của Mẹ Têrêsa. Bệnh nhân lúc đó đang nằm trên bàn giải phẫu và hôn mê vì ung thư não bộ. Lúc đó vợ ông đến nhà xứ để cầu nguyện với Mẹ Têrêsa, xin cho chồng được khỏi bệnh.

Việc cứu xét vụ khỏi bệnh này đã được giáo phận Santos sở tại khởi sự hồi tháng 6 cùng năm 2008, và sau đó được ban giám định y khoa bộ Phong thánh, trong phiên họp ngày 10 tháng 9 năm 2015, đã đồng thanh nhìn nhận là không thể giải thích được về phương diện khoa học.



Xin Chúa Chúc Lành Cho Toàn Thể Quý Vị



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Liệu General Construction

Nhận sửa sang nhà cửa (Home remodeling), tiệm Nails trang hoàng lộng lẫy!

Điện Thoại: (703) 945-0715

Bảo đảm cho công việc hoàn thành tốt đẹp, nhanh chóng!



Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

GENTLE FAMILY DENTISTRY

Costmetic & General Dentistry

(919) 556-3130

304 Capcom Ave

info@wakeforestdentist.com

Wake Forest, NC 27587

Tran M. Nguyen, DDS

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



LVJ Spa International, Inc

(919) 637-3229

JB & Associates Construction LLC

Chuyên Nghiệp Xây Dựng Cho Thương Mại

NC License # 75941

Owner/General Contractor: Joe Bui

Địa Chỉ: 1300 Buck Jones Rd. Suite A
Raleigh, NC 27606

Điện Thoại: Mobile: (919) 717-1357

Office: (919) 388-0400

Email: joebui919@gmail.com

Thân Chủ Xin Bảo Đảm và Trân Trọng Kính Mời!

Trung Tâm Bảo Hiểm Riley & Di Trú Điểm Hẹn

Đặc Biệt

Lập Hồ Sơ cho **ObamaCare**,

Medicare Supplement Cho Người Trên 65 Tuổi

Bảo Hiểm Thương Mại - Nhân Thọ - Sức Khỏe

Chuyên Nghiệp về Whole Life – Universal Life - Term Life

Bảo Trợ Tài Chánh I-864, I-134

Visa cho Du Lịch - Du Học

Bảo Lãnh Vợ Chồng, Fiancé, Con Cái, Cha Mẹ, Anh Chị Em

Chuyển Diện Di Trú Cho Người Đến Mỹ Theo Diện Du Lịch, Du Học

1300 Buck Jones Rd Suite A – Raleigh, NC 27606

(Trong Khu Princess Nails Supply)

Office: (919) 388-0400

Cell: (919) 884-9673

Email: info@raleighinsurancenc.com Web: www.rileyinsurancenc.com

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



**Better
Homes**

Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lái xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084



Vietnamese Cuisine Restaurant

2806 S Miami Blvd
Durham, NC 27703
919-734-8664

Restaurant
Vietnamese & Thai Cuisine

Business Hour

Mon - Fri: 10:00am-3:00pm
5:00pm-9:00pm
Saturday: 11:00am-9:00pm

DI TRÚ

Bảo lãnh vợ chồng, hôn phu, cha mẹ, con cái, anh chị em.
Nhập quốc tịch Mỹ cho người lớn và trẻ em vô quốc tịch theo cha mẹ.
Chuyên điện ở lại Mỹ hợp pháp. Công hàm độc thân.
Re-entry permit, Passport, Visa.

FIRST CHOICE SERVICES

919-916-9695 919-744-0476

3306 Capital Blvd, Raleigh, NC 27604

* Cùng trung tâm NC Nail Academy ở Raleigh *

XÃ HỘI

Xin tiền già, SSI, SSA,
Foodstamp, Medicaid.
Làm hồ sơ li dị không ra tòa.
Thị thực chữ ký.

THUÊ VỤ

Khai thuế cá nhân, gia đình có con nhỏ lấy tiền về tối đa.
Electronic filing, lấy tiền về nhanh chóng.
Xin ID tax cho vợ chồng còn ở VN

- * Chuyên nhận sửa các loại xe
- * Thay sửa máy xe
- * Sơn sửa dàn đồng
- * Thầu kéo xe
- * Mua bán xe
- * NC Inspection

*Chấp nhận
bảo hiểm*

Tận Tâm - Uy tín



GIAO'S AUTO
Repair Specialist

(919) 272-5464

5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616

Fax: (919) 872-6042

giaoautorepair@yahoo.com

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.